

# PUBLICATIONS

## PÉDAGOGIQUES & D'ÉDUCATION PERMANENTE CATALOGUE 2013

**langues maternelles :  
modelage culturel.  
impact sociétal**  
Pierre De Vizzcher

Groupe & Société  
Publication pédagogique d'éducation permanente

**Je suis, tu es,  
nous sommes  
solidaires ?**  
Cloé Stéveny

Groupe & Société  
Publication pédagogique d'éducation permanente

**la coordination  
sociale**  
Christophe Parthoens

Groupe & Société  
Publication pédagogique d'éducation permanente

**l'ère de l'évaluation**  
une nouvelle mythologie  
de notre temps  
Thomas Bernz - Gaëlle Jeanmart  
philocité

Groupe & Société  
Publication pédagogique d'éducation permanente

CULTURE EN MOUVEMENT

MOBILISATIONS SOCIALES

MOBILISATIONS SOCIALES

LE TRAVAIL EN ACTION

CENTRE DE DYNAMIQUE DES GROUPES  
ET D'ANALYSE INSTITUTIONNELLE asbl



C.D.G.A.I.



# Publications

## Education permanente

Nos publications sont conçues comme des leviers de réflexion, d'action et d'imagination individuelle et collective pour soutenir notre créativité citoyenne vers plus de justice, de solidarité, d'égalité, de démocratie et de liberté.

Il ne s'agit pas de «recettes toutes faites» : nos chemins se tracent en marchant

Créé en 1984, le Centre de Dynamique des Groupes et d'Analyse Institutionnelle est une asbl d'Education Permanente reconnue comme telle dès 1978.

Le Centre témoigne de la convergence entre l'Education Permanente définie comme formation du citoyen critique et responsable et l'approche de Kurt Lewin, fondateur de la Dynamique des Groupes, qui se considérait comme *a scientific citizen*.

En effet, développer des attitudes d'autonomie, de participation active, de prises de conscience et de responsabilités sociales, sur base de l'analyse critique et rigoureuse des réalités sociales appréhendées sous l'angle de la dynamique des groupes, sont à la fois le fondement (à cause de quoi) et la finalité (en vue de quoi) de l'asbl. Pour les mêmes raisons et à travers son autre approche, le Centre privilégie l'Analyse psychosociale des processus Institutionnels qui traversent les formations sociales : groupes, collectivités, organisations, mouvements.

C'est dans ce **cadre psychosocial** que s'inscrivent nos publications d'**Education Permanente**.

Destinées au **grand public**, elles traitent de façon ciblée d'un **enjeu** ou d'un **thème** en vue d'en réveiller ou d'en éveiller la prise de conscience et d'en élargir et affiner la **connaissance** et l'**analyse critiques**. En cohérence avec notre domaine spécifique, nos publications pédagogiques développent donc des contenus en relation directe et concrète avec des **réalités sociales**.

Elles se veulent accessibles, précises et rigoureuses. Leur intention, en visant à accroître les capacités d'actions éclairées et les attitudes de responsabilité citoyenne ancrées dans le réel, est d'œuvrer à la résurgence ou au développement d'**espaces de démocratie** où lien social, solidarité et idéal humaniste seraient l'essentiel et le nécessaire mais aussi l'urgence permanente.

3



C.D.G.A.I.

2013

**Ces publications sont téléchargeables librement  
sur notre site internet.  
[www.cdgai.be](http://www.cdgai.be)**

**Pour obtenir ces livrets sous forme imprimée\*,  
vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante.**

**Centre de Dynamique des Groupes et d'Analyse Institutionnelle asbl**

Parc scientifique du Sart Tilman  
Rue Bois Saint-Jean, 9  
Seraing - 4102 (Belgique)

Tél. : +32(0)4 366 06 63  
Fax : +32(0)4 366 06 68  
Courriel : [cdgai@cdgai.be](mailto:cdgai@cdgai.be)

De 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00  
[www.cdgai.be](http://www.cdgai.be)

\* Voir prix indiqué dans le catalogue



# Collections

## Mobilisations sociales

(comme issues possibles aux injustices)

Cette collection propose des regards pluriels à propos de pratiques de luttes et de mobilisations collectives portées par des citoyens en recherche d'une démocratie «plus juste».

Elle vise à aiguïser notre réflexion et notre esprit critique à propos des fonctionnements collectifs qui nous paraissent aller de soi.

Proposer un regard qui va au-delà des évidences dans la déconstruction de nos schémas de lecture invisibles, mais également proposer des alternatives qui nous semblent plus justes, telles sont les ambitions de cette collection.

### Luttes des femmes

Héloïse De Visscher



Des éléments de réflexion au sujet de huit thématiques suggérées par deux expertes liégeoises, Nicole Van Enis et Marie-Jo Macors. Le livret propose une filmographie propice à des animations, ainsi que les coordonnées de lieux et de personnes-ressources principalement liégeoises.

8 €

### Alphabétisation. De la honte à l'émancipation

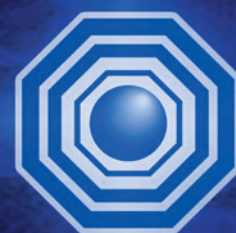
Héloïse De Visscher



La question de l'illettrisme dans notre société. Après un bref état des lieux, il présente quelques mécanismes psychosociaux de construction de la honte sociale vécue par les personnes illettrées, ainsi que des pistes d'issues collectives actuelles via des démarches socioculturelles.

8 €

5



C.D.G.A.I.

2013

## Je suis, tu es, nous sommes... solidaires ?

Cloé Stéveny



Un écho aux mouvements sociaux de 2011 tels que les Indignés. Il propose la grille d'Ardoino comme outil de lecture pour appréhender la complexité et la précarité de la solidarité sociale, pour tenter de comprendre les mécanismes qui font que nous devenons solidaires.

Comme illustration et mise à l'épreuve de cette grille, le livret présente un témoignage collectif de particip'acteurs d'un restaurant communautaire ayant utilisé cet outil réflexif, avec l'accompagnement de Jean-Luc Degée de l'asbl Peuple et Culture.

8 €

## Petite histoire des pratiques démocratiques ou comment on peut mettre en œuvre l'égalité

Géraldine Brausch (Coordinatrice PhiloCité)



Neuf pratiques démocratiques mettant en œuvre l'égalité, de l'antiquité à nos jours. Cette petite histoire alternative démontre qu'il n'y a pas une bonne manière de mettre en œuvre le principe de l'égalité ni un contexte idéal pour le faire. Le dossier permet de travailler à identifier quelles sont les techniques, astuces et stratégies qui permettent de la faire vivre dans nos fonctionnements collectifs.

12 €

## ZOLA La solidarité sociale d'hier à aujourd'hui

Audrey Taets (CAL Liège), Cloé Stéveny



Un jeu de rôle amenant les participants à vivre un conflit social au sein de la mine «Zola» à la fin du 19e siècle et un livret d'accompagnement «Contexte historique de l'exercice Zola» permettant aux animateurs d'approfondir le thème de l'histoire sociale avec les participants.

Co-production du CDGAI et du Centre D'Action Laïque de la Province de Liège

12 €

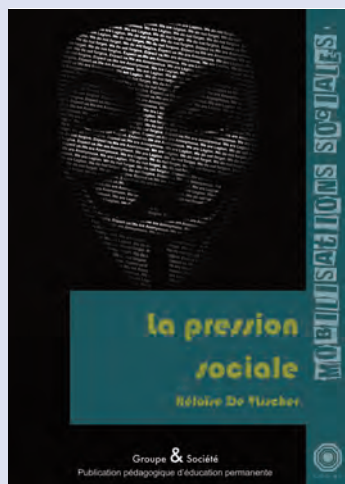
6



C.D.G.A.I.

2013

## Pression sociale Héloïse De Visscher



Chaque individu s'insère dans une société complexe, qu'il nourrit par sa présence et qu'elle nourrit en retour. Ce livret a pour objectif d'éclairer les phénomènes de pression sociale à travers des textes d'auteurs, des expériences racontées et des références culturelles. Il permet de se questionner sur son positionnement face à ce phénomène d'une part et d'autre part, à sa propre contribution à celui-ci..

8 €

## La visite (Exercice structuré) Héloïse De Visscher



Quel est l'impact de la pression sociale, du réseau, de la société qui nous entoure, sur nos comportements et nos manières d'agir ? Voici un jeu de rôle pour vivre une situation de pression sociale et ensemble, apprendre à détecter, prendre conscience et élucider ce phénomène.

Le livret d'accompagnement «Pression Sociale» apporte des éléments théoriques permettant d'approfondir le thème avec les participants.

8 €

## Le sentiment d'incompétence Héloïse De Visscher



Voici un livret pour prendre de la distance par rapport au sentiment d'incompétence et l'envisager en tant que construction sociale. Quelques supports (films, livres et jeux vidéo) sont proposés aux animateurs qui souhaitent travailler ce sujet en groupe, ainsi que deux exercices associés à cette publication : «Les multiples mondes» et «Réflexions sur fond divers».

8 €

7

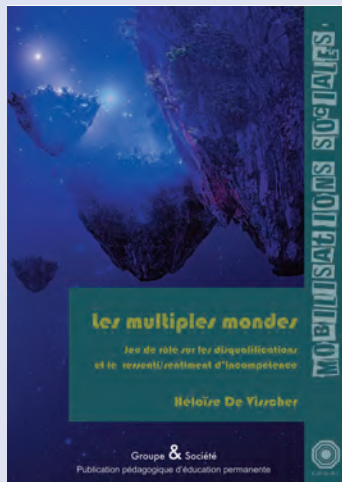


C.D.G.A.I.

2013

## Les multiples mondes (Exercice structuré)

Héloïse De Visscher



Cet outil d'animation est associé au livret « Le sentiment d'incompétence ».

D'où provient cette impression de manquer de valeur ? Par ce jeu de rôle, les participants pourront vivre des situations permettant des prises de conscience et des réflexions à partir de leur vécu.

8 €

## Réflexions sur fond divers (Exercice structuré)

Héloïse De Visscher

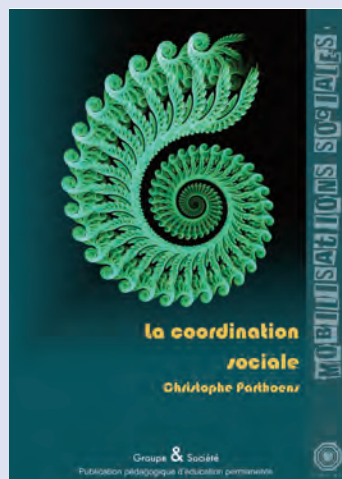


Il est facile de pousser à la dévalorisation de soi-même. Dans cet outil d'animation, les exemples présentés en guise d'illustration sont issus de scènes de la vie sociale : chacun de nous pourrait en avoir été le témoin ou l'acteur. Le livret «Le sentiment d'incompétence» permet d'approfondir le thème avec les participants.

8 €

## La coordination sociale

Christophe Parthoens



Dans ce livret, le directeur d'une asbl d'aide à la jeunesse propose une réflexion ouverte, nuancée, tirée de son expérience de terrain. Il partage quelques apprentissages acquis par les essais-erreurs et surtout, un regard à la fois critique et optimiste.

8 €

8



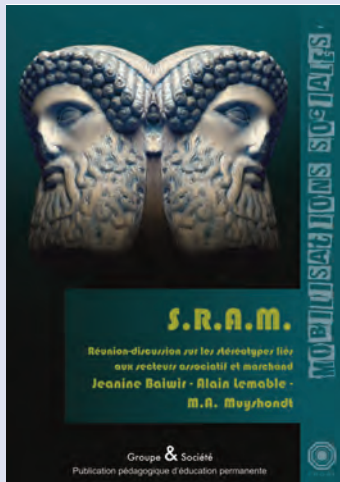
C.D.G.A.I.

2013



## S.R.A.M. (Réunion-Discussion à support verbal sur les stéréotypes liés aux secteurs associatif et marchand)

Jeanine Baiwir, Alain Lemable et Marie-Anne Muyschondt



Lorsque des membres des secteurs associatif et marchand se rencontrent (par exemple, afin de collaborer dans le cadre de l'insertion professionnelle d'un public ou lors d'un repas de famille), leurs représentations et leurs valeurs s'entrechoquent, laissant parfois dans leur sillage leur lot de douleurs et de crispations. Voici un exercice de discussion pour permettre de faire émerger les tensions larvées entre ces secteurs et préparer les participants à des discussions constructives.

Cet outil est accompagné d'un livret de réflexion destiné aux animateurs de groupes en formation.

8 €

## Déontologie, médias et animations (Livret et exercice structuré)

Héloïse De Visscher et Philippe Vandenberg



Cet outil d'animation questionne la place de l'éthique et de la déontologie dans leur dimension professionnelle et plus particulièrement dans deux domaines : les médias et l'animation de groupes. Il est nourri d'une recherche documentée et d'une réflexion sur les notions d'éthique et de déontologie ainsi que d'informations apportées à propos des formes prises par la déontologie dans l'univers de la presse.

8 €

9



C.D.G.A.I.

2013

10



C.D.G.A.I.

2013

# Travail en action

Cette collection propose des publications abordant le thème général du travail, champ hautement investi socialement et économiquement, aussi bien au niveau sociétal, qu'institutionnel, organisationnel, groupal et individuel.

En crête ou en creux, le travail ou notre absence de travail s'impose dans notre société comme une manière de nous définir, de structurer nos vies, notre temps, nos espaces... Il peut aussi bien être source de notre emprisonnement mental et physique qu'un terrain pour nous émanciper individuellement et collectivement.

Ces publications proposent une lecture critique de l'organisation du travail sous le prisme de la souffrance qui peut en résulter. Tout en se voulant dénonciatrices des mécanismes structurels qui produisent insidieusement ces souffrances, elles se proposent également comme des grilles de lecture de l'expérience vécue ou écoutée par les acteurs des secteurs sociaux, socioculturels, de la santé et de l'économie sociale, dans l'intention de démarrer ou renforcer des cheminements individuels et collectifs permettant de construire des issues possibles.

## Souffrance au travail

Jessica Ouraga



La souffrance se manifeste sur nos lieux de travail sous de multiples formes. Souvent, lorsque le «mal-être» est identifié, nous tentons de «soigner» la personne. Au contraire, ce livret propose des outils de lecture de ces ravages de l'ombre permettant d'en apercevoir les mécanismes organisationnels sur lesquels nous pouvons avoir prise collectivement.

8 €

## Le travail comme police sociale

Gaëlle Jeanmart (Philocité)



La réflexion proposée ici vise à sortir des évidences qui entourent la notion de travail, à mesurer et à questionner cette «valeur». L'enjeu est d'ouvrir la possibilité de penser une société sans travail, et cette possibilité est rendue plus urgente par le fait que le travail soit devenu, comme le souligne Dominique Méda, notre «fait social total».

8 €

11



C.D.G.A.I.

2013

## L'ère de l'évaluation : une mythologie de notre temps

Thomas Bern et Gaëlle Jeanmart (Philocité)



Une approche critique à propos de la nouvelle ère du management de la qualité, reposant sur l'évaluation et l'ajustement qu'elle permet. Le processus y est interrogé par une analyse instrumentale : comment ce dispositif normatif particulier agit-il sur l'homme et sur l'organisation sociale ? Et qu'est-ce qui, dans ces mécanismes normatifs, en nourrit la capacité d'agir sur les comportements ? Et quelles sont les forces de séduction qu'exercent l'évaluation et le reporting ? L'évidence même dans laquelle baigne le monde du travail concernant l'intérêt de l'évaluation et la variabilité des formes que prend celle-ci rendent plus urgentes ces questions.

8 €

## Travail contemporain – Rétablir le dialogue

Michaël Heck



A l'origine associées aux entreprises du secteur privé, les conditions de travail qui président à l'augmentation des formes de souffrance au travail contemporaines s'étendent au-delà des murs de l'entreprise marchande, la distinction entre secteurs privé, public et associatif devenant de plus en plus fine.

Alimenté par une expérience de psychologue du travail en entreprise et en consultations avec des travailleurs en souffrance, ce livret a pour but de fournir des pistes d'action à toute personne désireuse d'entamer des démarches collectives de changement des situations de travail créant de la souffrance.

8 €

## La fiction : une réalité ? – Souffrance au travail

Pierre Timmermans



Ce dossier propose divers éléments de documentation et de réflexion qui permettront de nourrir des échanges collectifs à propos de la souffrance au travail aujourd'hui. Notamment des capsules sonores (extraites d'un ciné-débat animé par le CDGAI en mai 2012 après la projection du film «De bon matin») sont proposées pour lancer ou alimenter des discussions de groupe.

15 € (avec CD-audio)

12



C.D.G.A.I.

2013

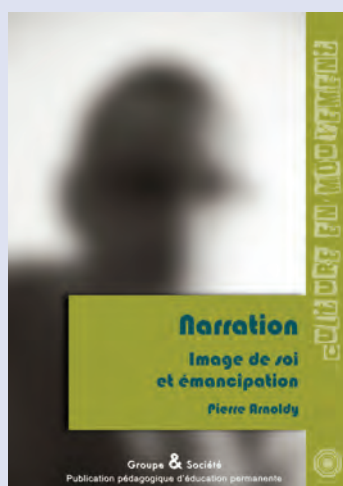
# Culture en mouvement

La collection «Culture en mouvement» a été développée au départ d'un cheminement apparenté à la recherche-action.

Les livrets de la collection abordent les questions de la création culturelle, du récit de vie, de la narration, des ateliers d'écriture, des fonctionnements collectifs, de «la reconnaissance de l'Autre» versus «le mépris social», de l'identité en création, de la transmission, des partenariats, de la dimension politique de la musique et de l'art en général, des luttes sociales, du sentiment d'appartenance, des étiquettes et des stéréotypes...

## Narration, image de soi et émancipation

Pierre Arnoldy



Ce dossier invite à une réflexion critique sur diverses utilisations du pouvoir de la narration dans notre société, notamment par les récits de vie, le *storytelling*, l'information journalistique... Il éclaire également quelques mécanismes d'influence sociale qui peuvent leur être associés.

8 €

## Ateliers d'écriture : animation de groupe et émancipation

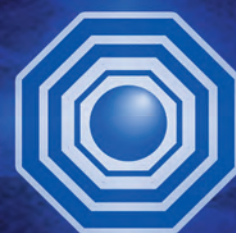
Pierre Arnoldy



En confrontant différentes pratiques d'écriture collective, ce dossier pédagogique se propose d'ouvrir quelques réflexions pour engager les ateliers d'écriture en particulier, et d'expression en général, dans une perspective d'éducation permanente. C'est notamment la question de la posture de l'animateur/artiste qui est abordée.

8 €

13



C.D.G.A.I.

2013

## La créativité. Ouverture sur le monde

Héloïse De Visscher



La réflexion de cinq auteurs à propos de la créativité intellectuelle, principalement abordée dans sa dimension collective. Chacune est présentée sous forme d'une fiche de lecture, résumant le texte original et la pensée de l'auteur. Ce livret outille la réflexion des animateurs, formateurs et enseignants sur la dimension créative du groupe et éclaire la fonction émancipatrice de la créativité.

8 €

## Mépris et reconnaissance sociale.

### Donner une voix à ceux qui n'en n'ont pas

PhiloCité



Passant de questions soulevées par quelques acteurs de terrain à des textes de philosophie leur apportant des éclairages parfois contrastés, ce dossier souhaite ouvrir quelques pistes de réflexion pour les animateurs, formateurs et enseignants intéressés par l'accompagnement de toutes les populations fragilisées, celles qui sont du mauvais côté des partages sociaux.

8 €

## Identité, individuelle et collective

Héloïse De Visscher



La ligne de pensée de cinq auteurs à propos des liens entre la construction de l'identité individuelle et celle de l'identité collective. Chaque texte est présenté sous forme d'une fiche de lecture, résumant le texte original et la pensée de l'auteur. Ce livret souhaite ouvrir quelques réflexions à propos des identités individuelle et collective qui semblent être tout à la fois facteurs de reproduction consumériste et garanties de changements porteurs de sens.

8 €

14



C.D.G.A.I.

2013

## Mémoire, transmission, émancipation

Héloïse De Visscher



Aujourd'hui, la multiplication des fractures sociales bousculent la verticalité des mécanismes de la transmission des héritages. Que se transmet-on d'une génération à l'autre ?

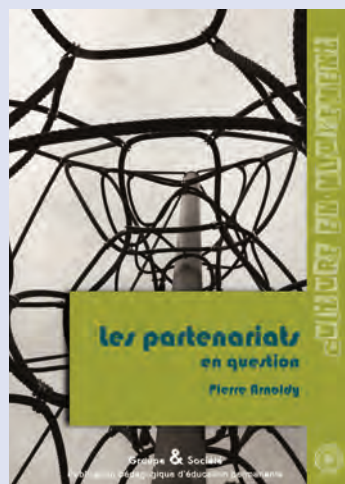
Comment passer du statut d'apprenant, de réceptacle à celui d'auteur et d'acteur social en réinventant de la culture et des savoirs ?

Ce guide de lecture éclaire la ligne de pensée de cinq auteurs à travers cette thématique essentielle : les liens entre héritage, transmission, tradition et émancipation.

8 €

## Les partenariats en question

Pierre Arnould

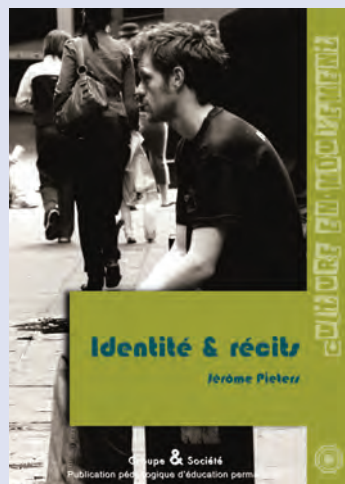


La notion de partenariat relève initialement du monde de l'économie et des entreprises. A présent, elle couvre aujourd'hui les champs de l'éducation, du socioculturel et de la santé. Ce dossier propose d'éclairer cette pratique collective de manière contrastée : par des apports issus du monde des entreprises et ceux d'une expérience réalisée dans le secteur associatif dans la lutte contre les idées d'extrême-droite.

8 €

## Identité et récits

Jérôme Pieters



Actuellement, on constate une utilisation massive des récits de vie au sein du travail social, socio-culturel et dans les pratiques d'éducation permanente. Ce dossier ouvre quelques questions liées à l'usage de cette « technique », par exemple, quels sont les mécanismes psychosociaux mis en œuvre dans la construction de l'identité personnelle ? Cette question amène à la dimension narrative de l'identité que l'on retrouve dans l'ensemble des récits de vie. L'identité ne se construit-elle pas aussi dans le récit que l'on raconte sur soi-même ?

8 €

15



C.D.G.A.I.

2013

## Musique. La créativité des métissages

Roland Hella



La musique est un fait culturel permettant aux individus d'une collectivité de s'identifier à celle-ci tout en mettant en relief ses repères. Paradoxalement, cette identification enferme les individus dans toute une série de clivages produisant des stéréotypes et préjugés qui renforcent, d'une part, le sentiment d'appartenance à un groupe donné et par ailleurs, le sentiment de rejet par rapport aux autres styles et groupes. L'objectif de ce dossier est de tenter de diminuer ces clivages en démontrant, à l'aide de documents concernant le jazz et le rap, notamment, que les fondements idéologiques qui animèrent et animent encore les acteurs de ces styles musicaux puisent leurs racines aux mêmes sources.

8 €

## Qui veut faire de la culture ?

Roland Hella



Ce dossier propose une série de textes permettant notamment de découvrir que nos choix culturels ne sont pas tant une question de choix que de norme marchande. Comme issue possible, il montre que la culture doit mettre en évidence les exceptions qui ouvrent d'autres pistes que celles édictées par des lois de marché, pour rester un outil médiateur entre le sociétal et le groupal.

8 €

## Les rencontres multiculturelles

Damien Kauffman



Ce livret propose une grille de compréhension des problèmes relationnels en contexte multiculturel ainsi que des pistes de réflexion en vue d'entretenir le cercle vertueux des liens sociaux constructifs.

8 €

16



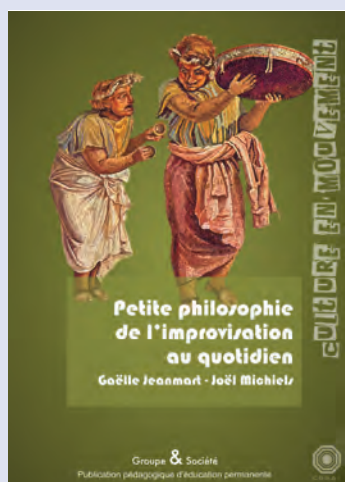
C.D.G.A.I.

2013



## Petite philosophie de l'improvisation au quotidien

Gaëlle Jeanmart et Joël Michiels



Un livret pratique déclinant l'idée de l'improvisation dans le quotidien et illustrant une certaine philosophie de cette pratique du «oui». Des exercices sont proposés, ainsi qu'une mise en lumière de leurs enjeux «éducatifs» et des fonctions sociales qui en font un art indispensable de l'occasion et de l'accident dans un monde planifié, avide de résultats assurés, et qui pour cela tente de conjurer l'imprévu et le risque.

Improviser, c'est révéler certaines valeurs, parfois rares et difficiles à appliquer et à entretenir.

8 €

## Le travail d'écriture

### Paroles de slameurs, rappeurs & autres poètes 1

Marie-Anne Muysbondt



La pratique des ateliers d'écriture slam se multiplie aussi bien dans les écoles que dans les associations socio-culturelles et les bibliothèques, parfois dans les prisons. Quelles questions se poser et débattre entre animateurs lorsqu'il s'agit d'améliorer et d'interroger sa pratique à partir de sa propre expérience, de sa propre représentation du slam ou de toute autre forme d'expression artistique ? Que nous dit ce grand besoin d'expression collective à propos de la société actuelle ? Quels sens donnons-nous à ces ateliers ?

Dans cette publication composée d'extraits sonores d'interviews et de liens internet vers diverses vidéos, quelques référents belges francophones de la scène slam et/ou rap partagent leurs réflexions. La page comme miroir, le public comme interlocuteur solidaire, la scène comme espace de liberté revendiquée... divers éléments sont évoqués comme fondement de cette pratique particulière de l'expression de soi.

15 € (avec CD-audio)

17



C.D.G.A.I.

2013

## Slam, face à l'infini silence

### Paroles des slameurs, rappeurs & autres poètes 2

Marie-Anne Muyshondt



À l'ère de l'évaluation, des bilans de compétences, des formations professionnalisantes comme réponse sociale à la crise et/ou à l'exclusion sociale et économique, le slam se propage comme une traînée de poudre (de liberté ?) à travers le monde. À l'opposé de cette tendance sociale, la grande variété de slameurs et de scènes slam s'exprime en une joyeuse anarchie, résistante à la normalisation ambiante, donnant le micro à la diversité et à l'expression des maux.

Au-delà de la légitimation (rassurante ?) qu'il a développée à travers l'animation d'ateliers d'écriture, le mouvement slam a de quoi interpeller et interroger les acteurs des secteurs de la formation et de l'éducation à propos de la manière dont eux-mêmes tentent de composer avec le système.

15 € (avec CD-audio)

## Musique et paroles des habitants (Exercice structuré)

Marie-Anne Muyshondt & Albalianza



Par ce jeu de rôles, nous vous proposons un outil d'animation pour réfléchir collectivement à la co-construction de la démocratie culturelle dans nos quartiers et nos villages.

Les livrets associés «Musique. Créativité des métissages» et «Qui veut faire de la culture?» permettent d'approfondir cette réflexion avec les participants.

8 €

## Langues maternelles

### modelage culturel, impact sociétal

Pierre De Vischer



Un livret pour réfléchir à l'impact de la langue maternelle sur notre mode de penser le monde et nos modes de relation à l'autre.

En lien avec ce livret, le lecteur intéressé pourra s'exercer à détecter les influences apparentes de la «langue maternelle» au sein d'un groupe restreint à travers l'exercice «En quête d'impacts».

8 €



## En quête d'impacts (Exercice structuré)

Cassocié au livret : Langues maternelles : modelage culturel, impact sociétal)

Pierre De Visscher



Cet exercice propose aux participants de réaliser une réunion-discussion sur les phénomènes interculturels et les difficultés de communication liées à l'origine linguistique.

Le livret «Langues maternelles : modelage culturel, impact sociétal» propose des éléments théoriques qui permettent aux animateurs d'approfondir la réflexion avec les participants.

8 €

19



C.D.G.A.I.

2013

20



C.D.G.A.I.

2013

# Méthodologies en éducation permanente

Cette collection aborde les pratiques professionnelles des animateurs et formateurs, prioritairement de l'éducation permanente.

Elle vise à outiller la réflexion de tout acteur de l'éducation et ainsi, à soutenir sa créativité émancipatrice.

Ces publications sont proposées comme des outils de réflexion sur et à travers sa pratique individuelle, associative ou institutionnelle, notamment via la (re)découverte des méthodes et principes d'action de militants et pédagogues qui ont marqué notre société.

Les enjeux de cette collection sont de permettre un ancrage conscient et éclairé des animateurs et formateurs dans les racines de leur profession, de les (re)situer en tant qu'héritiers de ces pédagogies et mouvements alternatifs, de favoriser la compréhension critique des pratiques actuelles afin de permettre d'élaborer au mieux le présent et le futur des secteurs sociaux, socioculturels, de la santé et de la formation.

## Bâtir une communauté (jeu de rôles)

Pierre De Visscher



Il n'est pas nécessaire de passer d'une langue à une autre pour justifier le proverbe italien Traduttore, traditore : traduire c'est trahir. Le seul emploi par tous, dans un groupe, d'un mot ou d'une expression identiques est susceptible d'induire une bonne dose d'incompréhension réciproque, même quand on connaît ou croit connaître la langue. L'utilisation d'un vocable identique est souvent perçue différemment d'une personne à l'autre : les référents se différencient, les divergences attisent incompréhensions, incomplétudes, conflits.

Ce jeu de rôles est proposé pour s'entraîner à l'animation de groupes vivant des clivages internes liés à ces divergences de «traduction».

8 €

21



C.D.G.A.I.

2013

## Principes de l'animatique des groupes

Daniel Faulx



Ce livret a pour intention de présenter une méthodologie de formation et d'éducation permanente : l'utilisation des expériences structurées (dont les jeux de rôles).

Pierre De Visscher avait synthétisé des principes repris ici par Daniel Faulx en envisageant leur application pratique. Ensemble, ces principes et leur application concrète forment un ensemble cohérent et guident la pratique du formateur qui se prépare à utiliser la méthodologie des expériences structurées.

8 €

## Penser et agir. Quelques pédagogues

Cédric Danse

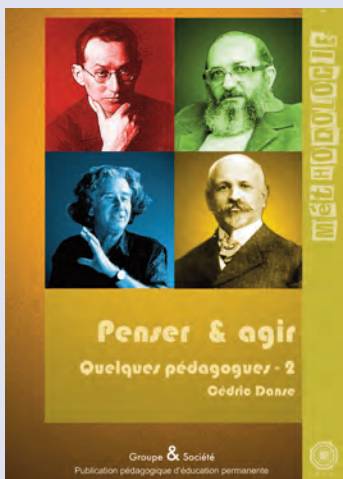


Ce dossier a pour objectif de soutenir la créativité pédagogique des animateurs et des formateurs, en les situant comme héritiers de grands pédagogues qui influencent tant notre pensée que nos pratiques. Ce premier volet présente quatre pionniers particulièrement marquants des 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles, à savoir Célestin Freinet, John Dewey, Jean-Ovide Decroly et Fernand Oury. Il met en avant combien il est important dans nos métiers de manier l'art de combiner idéal et contraintes, volontés et réel, envies et principes.

8 €

## Penser et agir. Quelques pédagogues 2

Cédric Danse



En prolongement du livret «Penser et agir 1», cette synthèse a pour objectif de présenter quelques grands éducateurs ayant contribué à l'évolution de l'éducation permanente et qui nourrissent encore aujourd'hui la créativité des animateurs et formateurs de cette approche.

Les éducateurs présentés dans ce second livret sont : Lewin, Freire, Boal et Ferrer. Vous trouverez des informations synthétiques sur leurs enjeux, leur public, leur contexte, leurs innovations, leurs développements (outils et pratiques), leurs principes d'action, leur bibliographie pour alimenter votre réflexion.

8 €

22



C.D.G.A.I.

2013



## Centre de Dynamique des Groupes et d'Analyse Institutionnelle asbl

Parc scientifique du Sart Tilman  
Rue Bois Saint-Jean, 9  
Seraing - 4102 (Belgique)

Tél. : +32(0)4 366 06 63  
Fax : +32(0)4 366 06 68  
Courriel : [cdgai@cdgai.be](mailto:cdgai@cdgai.be)

De 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00

[www.cdgai.be](http://www.cdgai.be)



La Fédération Wallonie-Bruxelles soutient, finance ce projet.



C.D.G.A.I.

2013